



箱根写真美術館 箱根

Hakone museum of photography

日本・スイス国交樹立 150 周年記念

Matteo Aroldi Floating Islands

会期：2014年10月22日(水)－12月8日(月) 会場：箱根写真美術館



Floating Islands より ©Matteo Aroldi

箱根とスイス

“日本のスイス”と称され、国内屈指の山岳リゾートである「箱根」。箱根を走る登山鉄道は、スイスのレーティッシュ鉄道（旧ベルニナ鉄道）をモデルにつくられ、1979年には両鉄道が姉妹鉄道提携を締結、以来交流が続いています。

当館では、スイスと縁の深い箱根にある美術館として、これまでスイスに関連する企画展を継続して開催して参りました。

さらに今秋は、箱根町とスイスのサン・モリッツ市が友好都市として締結が予定されており、まさに記念の年となります。

これまでの国交樹立150年を経て、また新たに続いてゆく文化交流のひとつの架け橋となりますことを願っています。

日本とスイス。遠く離れた二つの国の情景が幾重にもかさなり、夢と想像の世界を表現したアロルディの新作。

当館では、スイス人写真家、マッテオ・アロルディの2度目の個展を開催します。2011年に開催した「Il respiro del lago—湖の息吹—」から3年半、「Floating Islands」は、「水」をテーマに現実と想像の境界に立ち現れる心象風景を表現した新シリーズです。

— 雨空に浮遊する幾万もの雫のカーテン。曇天の冬の夜明けを包む乳白色の霧。うだるように蒸し暑い夏の夕べに立ち昇る靄。その切れ間から、岩や木々が小島のように浮かびあがる。古代の森や幻想的な滝、穏やかに流れる川が現れては消えたかと思うと、束の間、旅人の影が通り過ぎる。水の世界では、すべては流れに揉まれ形を変え、漂い、押し流されていく。—

山水画からインスピレーションを得た本シリーズでは、それぞれ異なった場所、異なった季節にとらえた風景を融合させることで、時と空間を超越した風景写真の世界を表現します。見る者にとってそれはまた、作品の始まりも終わりもない空間を思うままに散策し、想像力を解き放つことのできる世界でもあります。

日本とスイスという遠く離れた二つの国のそれぞれの風景が幾重にも重なり合うことで、夢と想像の世界でしか出会うことのない新たなパノラマに生まれ変わります。

PRESS RELEASE

Hakone museum of photography

<作家紹介>
マッテオ・アロルディ



1964 南スイス・ロカルノに生まれる。
1984-87 イタリア・ミラノ、ヨーロッパデザイン
学院 (Istituto Europeo di Design) にて写真を
専攻。

独立後 20 年以上にわたり、主に建築・インテリア
デザインの分野を専門にスイス、イタリア、日本
で活動进行。

建築物の内観・外観、デザイン、照明、竣工写真
など建築撮影全般を手がけ、カタログ・広告・雑
誌掲載用撮影など幅広く対応する。

常に最新の撮影技術・画像処理技术を取り入れ、
求められるイメージを确实に再現する高い表現
力に定評を得ている。

建築写真に加え、自然風景、ステージ、都市景観
写真にたずさわるほか、近年は特に都市を背景に
した構造物と人間の相互作用をテーマにしたプ
ロジェクトを進めている。

◆受賞作品

-JPS Awards 2009 (Japan Professional
Photographer Society, the national contest):
A "merit" was awarded for the "Killer's
Shadow".

-SBf Awards 2008 (Swiss Professional
Photographer Association, the national
contest):

A "merit" for the series "On the Trains of
Tokyo" in the reportage category.

◆参考:

写真家公式ホームページ

<http://www.matteoaroldi.com>



Floating Islands より ©Matteo Aroldi

[会場/問合せ先]

箱根写真美術館

神奈川県足柄下郡箱根町強羅1300-432

電話 0460-82-2717 FAX: 0460-82-2717

URL <http://www.hmop.com>

e-mail info@hmop.com

開館時間: 10:00-17:00

入館料: 大人 500 円(300 円) ()内は小中学生

※未就学児童は無料

休館日: 火曜休館 (祝日を除く)

※常設展「遠藤桂 富士山写真展」もご覧頂けます。

[主催等]

主催: 箱根写真美術館

後援: スイス大使館/スイス政府観光局/箱根町/

箱根登山鉄道株式会社/一般財団法人箱根町観光協会

PRESS RELEASE

Hakone museum of photography

150



Diplomatic Relations
Switzerland-Japan
日本・スイス国交樹立





<併設カフェ プレジール・ドゥ・ルフ>
スイスにちなんだデザートやメニューが登場します。

9月1日から11月9日まで箱根山内にて開催される箱根スイーツコレクション（主催「箱根ナビ」・小田急箱根グループ）。
今回は、スイスとの国交樹立150周年、箱根登山鉄道とレーティッシュ鉄道の姉妹提携35周年、そして箱根町とサンモリッツ市の友好都市締結をお祝いして、「スイス」をテーマにしたスイーツが箱根を彩ります。

当館のスイーツは、マッテオ・アロルディの出身地であるティチーノ地方の伝統食材、栗を使った富士山ケーキに、胡桃、メレンゲ、国旗の十字クッキーを添えて、プレート全体では国交樹立ロゴマークを模して、日本とスイスの「友好」を表現しました。

※11月10日～は企画展用にデコレーションを変更して販売します。



箱根スイーツコレクション 2014 秋 参加スイーツ
Amitié (アミティエ) 800円
※9/1～11/9 期間限定

その他、スイスワインや、ランチメニューも発売予定です。

写真家マッテオ・アロルディ来日決定！

10月21日～11月3日頃を予定しております。

取材のお申込は上記期間内で調整させていただきますので、

箱根写真美術館 0460-82 2717 または info@hmop.com までご連絡下さい。



Floating Islands より ©Matteo Aroldi

【リリース発行元／問合せ】 箱根写真美術館

神奈川県足柄下郡箱根町強羅1300-432 電話 0460-82-2717 FAX: 0460-82-2717 URL <http://www.hmop.com>
e-mail info@hmop.com 開館時間：10:00-17:00 休館日：火曜休館（祝日を除く）

PRESS RELEASE

Hakone museum of photography